

# SONY

## IC Recorder Kurzanleitung

ICD-PX232

4-448-095-71(2)

© 2013 Sony Corporation Printed in China



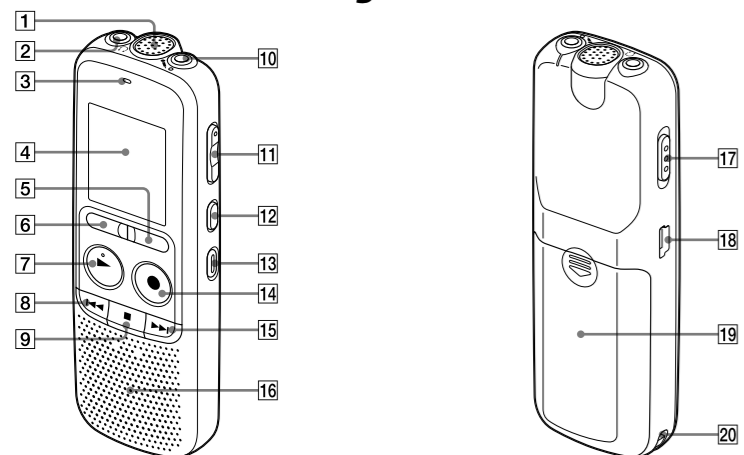
## Willkommen bei Ihrem neuen Sony IC-Recorder!

In dieser Kurzanleitung finden Sie die Anweisungen für die Grundfunktionen des IC-Recorders. Bitte lesen Sie sie sorgfältig. Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit dem neuen Sony IC-Recorder.

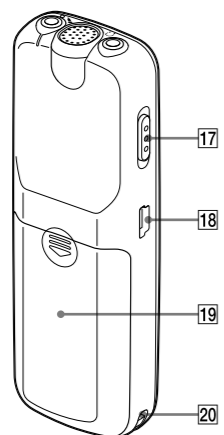
## Prüfen Sie den Verpackungsinhalt.

- IC-Recorder (1)
- USB-Verbindungskabel (1)
- LR03-Alkalibatterien (Größe AAA) (2)
- Hilfe (Dabei handelt es sich um eine im internen Speicher abgelegte HTML-Datei, die leicht auf Ihren Computer kopiert werden kann.)
- Kurzanleitung

## Teile und Steuerungen



- 1 Eingebautes Mikrofon
- 2 (Kopfhörer), Buchse
- 3 Betriebsanzeige
- 4 Display-Fenster
- 5 Taste FOLDER
- 6 Taste MENU
- 7 Taste ► PLAY/ENTER (\*)
- 8 Taste ◀◀ (Rückwärtssuchen/Zurückspulen)
- 9 Taste ■ (Stopp)
- 10 (Mikrofon), Buchse (PLUG IN POWER) (\*)

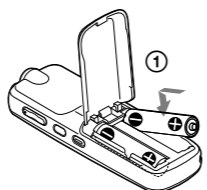


- 11 Taste VOL (Lautstärke) -/+ (\*)
- 12 Taste DIVIDE
- 13 Taste ERASE
- 14 Taste ● REC/PAUSE (Aufnahme/Pause)
- 15 Taste ►► (Vorwärtssuchen/Vorspulen)
- 16 Lautsprecher
- 17 Schalter HOLD•POWER ON/OFF
- 18 (USB), Anschluss
- 19 Akku-/Batteriefach
- 20 Loch für Halteband (Ein Halteband wird nicht mitgeliefert.)

\* Diese Tasten und die Buchse verfügen über einen Tastpunkt. Nutzen Sie ihn bei der Verwendung als Referenzpunkt oder um die Anschlüsse zu identifizieren.

## Testen Sie Ihren neuen IC-Recorder

### 1. Einschalten.



1 Schieben und heben Sie den Deckel des Akku-/Batteriefachs an, und legen Sie die Akkus/Batterien unter Beachtung der richtigen Polarität ein.

2 Schalten Sie das Gerät ein.

Schieben und halten Sie den HOLD•POWER ON/OFF-Schalter in Richtung „POWER ON/OFF“, bis im Display-Fenster eine Anzeige erscheint.

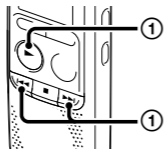


Schieben Sie zum Ausschalten des Geräts den Schalter HOLD•POWER ON/OFF in Richtung „POWER ON/OFF“ und halten Sie ihn dort, bis „OFF“ angezeigt wird.

Schutz vor unbeabsichtigtem Betrieb (HOLD)



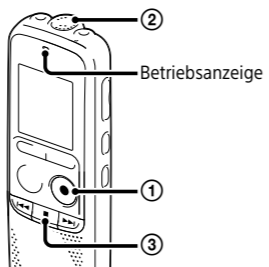
### 2. Festlegen von Datum und Uhrzeit.



Beim Einlegen der Batterien/des Akkus erscheint „SET DATE“ auf der Anzeige, und die Jahreseinstellung beginnt zu blinken.

1 Drücken Sie auf ◀◀ oder ►► zur Einstellung des Jahres (die letzten beiden Ziffern der Jahreszahl), und drücken Sie dann auf ► PLAY/ENTER. Wiederholen Sie diesen Schritt, um Monat, Tag, Stunde und Minuten nacheinander einzustellen.

### 3. Aufnehmen.



1 Drücken Sie auf ● REC/PAUSE.

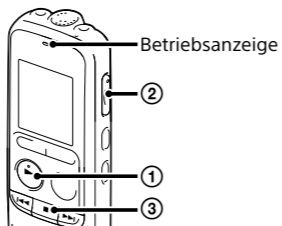
Die Aufnahme beginnt und die Betriebsanzeige leuchtet rot.

☞ Sie können die Aufzeichnung anhalten, indem Sie auf ● REC/PAUSE drücken. Drücken Sie erneut auf ● REC/PAUSE, um die Aufnahme fortzusetzen.

2 Stellen Sie den IC-Recorder so auf, dass das eingebaute Mikrofon in Richtung der aufzunehmenden Quelle zeigt.

3 Drücken Sie auf ■ (Stopp), um die Aufnahme zu stoppen. „ACCESS“ wird angezeigt und die Aufnahme gestoppt.

### 4. Wiedergabe.



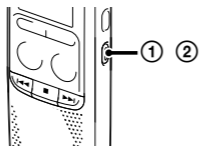
1 Drücken Sie auf ► PLAY/ENTER.

Die Aufnahme beginnt und die Betriebsanzeige leuchtet grün.

2 Passen Sie die Lautstärke mit VOL -/+ an.

3 Drücken Sie auf ■ (Stopp), um die Wiedergabe zu stoppen.

### 5. Löschen.



1 Wenn sich der IC-Recorder im Stoppmodus befindet, drücken und halten Sie ERASE.

Wenn sich der IC-Recorder im Wiedergabemodus befindet, drücken Sie auf ERASE. „ERASE“ wird angezeigt.

2 Drücken Sie auf ERASE.

## Verwendung mit einem Computer

### Installation der Hilfe auf dem Computer

Durch Installieren der Hilfe vom internen Speicher des IC-Recorders auf Ihrem Computer, können Sie nach detaillierten Vorgängen und im Fehlerfall nach möglichen Lösungen suchen.

1 Verbinden Sie den (USB-Anschluss) des IC-Recorders mit dem USB-Anschluss des laufenden Computers über das mitgelieferte USB-Verbindungskabel. Stecken Sie beide Kabelenden fest in die jeweiligen Anschlüsse.

2 Unter Windows: Klicken Sie auf [Computer] (oder [Eigener Computer]) und doppelklicken Sie dann auf [IC RECORDER] → [FOR WINDOWS]. Unter Mac: Doppelklicken Sie auf [IC RECORDER] auf dem Desktop.

3 Installieren Sie die Hilfe. Unter Windows: Doppelklicken Sie auf [Help\_Guide\_Installer] (oder [Help\_Guide\_Installer.exe]). Unter Mac: Doppelklicken Sie auf [Help\_Guide\_Installer\_for\_mac.app]. (Version 10.5.8 oder höher) Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um mit der Installation fortzufahren.

4 Doppelklicken Sie nach dem Abschluss der Installation auf das Symbol [icdp23\_ce\_HelpGuide] im Desktop für Windows (oder im Finder für Mac).

Die Hilfe wird angezeigt. Sie können die Hilfe ebenfalls auf der folgenden IC-Recorder-Homepage des Kundendienstes von Sony aufrufen: <http://rd1.sony.net/help/icd/p23/ce/>

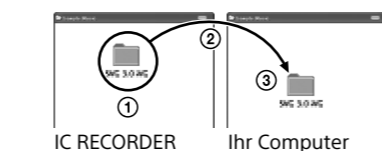
### Kopieren von Dateien vom IC-Recorder auf den Computer

Sie können die Dateien und Ordner vom IC-Recorder auf den Computer kopieren und sie dort speichern.

1 Schließen Sie den IC-Recorder an den Computer an.

2 Kopieren Sie die Dateien und Ordner, die Sie auf Ihrem Computer übertragen möchten. Ziehen Sie die gewünschten Dateien oder Ordner vom „IC RECORDER“ auf die lokale Festplatte des Computers.

So kopieren Sie eine Datei oder einen Ordner (Drag-and-Drop)



- 1 Klicken und halten,
- 2 ziehen
- 3 und dann ablegen.

3 Trennen Sie den IC-Recorder vom Computer.

## Sicherheitsmaßnahmen

### Stromversorgung

Verwenden Sie das Gerät nur mit 3,0 V oder 2,4 V Gleichstrom.

Verwenden Sie zwei LR03-Alkalibatterien (Größe AAA) oder zwei NH-AAA-Akkus.

### Sicherheit

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie ein Auto, ein Fahrrad oder ein anderes Fahrzeug lenken.

### Umgang mit dem Gerät

• Lassen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an Orten, an denen es direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub oder Erschütterungen ausgesetzt ist.

• Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, nehmen Sie den Akku/die Batterie heraus, und lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.

Sollten an Ihrem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

## Technische Daten

### Kapazität (Verfügbare Anwenderkapazität \*1\*2)

2 GB (ca. 1,75 GB = 1.879.048.192 Byte)

\*1 Eine geringe Menge des internen Speichers wird für die Dateiverwaltung verwendet und steht deshalb nicht als Speicher für den Anwender zur Verfügung.

\*2 Wenn der interne Speicher mit dem IC-Recorder formatiert worden ist.

### Abmessungen (B/H/T) (ohne vorstehende Teile und Bedienelemente) (JEITA)\*3

Ca. 38,5 mm × 115,2 mm × 21,3 mm

### Gewicht (JEITA)\*3

Ca. 72 g einschließlich LR03-Alkalibatterien (Größe AAA)

\*3 Gemessener Wert anhand des Standards der JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)

## Zusätzliche Funktionen

Details zu den zusätzlichen Funktionen für die Aufzeichnung, Wiedergabe und Bearbeitung sind in der Hilfe enthalten.

- MODE (Aufnahmemodus)
- SENS (Mikrofon-Empfindlichkeit)
- LCF (Low-Cut-Filter)
- VOR (Voice Operated Recording)
- REC-OP (Aufzeichnung hinzufügen)
- DPC (Digital Pitch Control)
- N-CUT (Rauschreduzierung)
- EASY-S (Einfache Suche)
- CONT (Fortlaufende Wiedergabe)
- LOCK (Schützen einer Datei)
- ALARM
- DIVIDE (Teilen einer Datei)

## Sonderzubehör

- Elektret-Kondensator-Mikrofon ECM-CS3
- Akku NH-AAA-B2KN
- USB-Netzteil AC-U50AG
- Akkuladegerät BCG-34HSN
- Kompaktladegerät und 2 PC-Mehrzweck-Prämiumakkus BCG-34HS2KAN, BCG-34HW2KAN

### Hinweis

Abhängig vom Land oder der Region sind einige Modelle oder optionale Zubehörteile nicht verfügbar.

### WARNUNG

Setzen Sie die Batterien (Akku oder eingesetzte Batterien) nicht über längere Zeit übermäßiger Hitze, wie Sonnenlicht, Feuer oder ähnlichem, aus.

### VORSICHT

Wenn die Batterie gegen den falschen Typ ausgetauscht wird, besteht Explosionsgefahr. Entsorgen Sie die Batterien gemäß den Anweisungen.

### Für Kunden in Deutschland

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und signalisiert „Batterie leer“ oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien „nicht mehr einwandfrei funktioniert“. Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z.B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

Dieses Produkt wurde von oder für Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan hergestellt. Bei Fragen zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung der Europäischen Union kontaktieren Sie bitte den Bevollmächtigten Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in den Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Stellen Sie die Lautstärke nicht über längere Zeit zu hoch ein, um mögliche Gehörschäden zu verhindern.



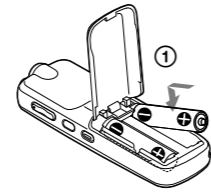
**SONY**IC Recorder  
Guida rapida

ICD-PX232

IT  
DE

## Funzionamento del registratore IC

### 1. Accensione.



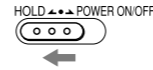
① Far scorrere e sollevare il coperchio del vano batterie, quindi inserire le pile in base alla corretta polarità.

② Accendere il dispositivo.  
Far scorrere il commutatore HOLD•POWER ON/OFF nella direzione di "POWER ON/OFF" e mantenerlo premuto fino alla visualizzazione della finestra del display.

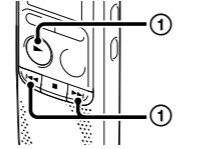


Per spegnere il dispositivo, far scorrere il commutatore HOLD•POWER ON/OFF in direzione di "POWER ON/OFF" fino alla visualizzazione di "OFF".

**Per impedire l'azionamento accidentale (HOLD)**



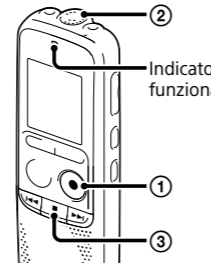
### 2. Impostazione di data e ora.



Una volta inserite le batterie, sul display viene visualizzato "SET DATE", quindi l'anno inizia a lampeggiare.

① Premere ◀◀ o ▶▶ per impostare l'anno (le ultime due cifre dell'anno), quindi premere ▶PLAY/ENTER. Ripetere questa procedura per impostare in sequenza il mese, il giorno, l'ora e i minuti.

### 3. Registrazione.



① Premere ●REC/PAUSE.

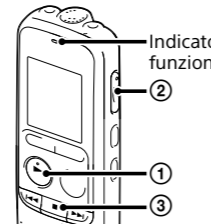
La registrazione ha inizio e l'indicatore di funzionamento si accende in rosso.

☞ È possibile sospendere la registrazione premendo ●REC/PAUSE. Premere nuovamente ●REC/PAUSE per riavviare la registrazione.

② Posizionare il registratore IC in modo che il microfono incorporato sia orientato verso la fonte da registrare.

③ Premere ■(arresto) per interrompere la registrazione. Viene visualizzato "ACCESS", quindi la registrazione si interrompe.

### 4. Ascolto.



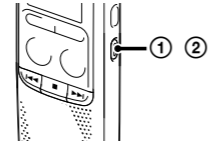
① Premere ▶PLAY/ENTER.

La riproduzione ha inizio e l'indicatore di funzionamento si accende in verde.

② Regolare il volume premendo VOL -/+.

③ Premere ■(arresto) per interrompere la riproduzione.

### 5. Cancellazione.



① Quando il registratore IC si trova nel modo di interruzione, mantenere premuto ERASE.

Quando il registratore IC si trova nel modo di riproduzione, premere ERASE. Viene visualizzato "ERASE".

② Premere ERASE.

## Uso del computer

### Installazione della guida sul computer

Installando sul computer la guida dalla memoria incorporata del registratore IC, è possibile cercare funzionalità in dettaglio e possibili soluzioni in caso di problemi.

① Collegare la porta Ψ (USB) del registratore IC con la porta USB del computer in uso mediante il cavo di collegamento USB in dotazione, inserendolo saldamente nelle porte fino in fondo.

② In Windows: Fare clic su [Computer] (or [Risorse del computer]), quindi fare doppio clic su [IC RECORDER] → [FOR WINDOWS].

Su Mac: Fare doppio clic su [IC RECORDER] sul desktop.

③ Installare la guida.

In Windows: Fare doppio clic su [Help\_Guide\_Installer] (o [Help\_Guide\_Installer.exe]).

Su Mac: Fare doppio clic su [Help\_Guide\_Installer\_for\_mac.app]. (v10.5.8 o superiore)

Per procedere con l'installazione seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

④ Al termine dell'installazione, fare doppio clic sull'icona [icdp23\_ce\_HelpGuide] nel desktop di Windows (o nel Finder del Mac).

La guida viene visualizzata.

È inoltre possibile visualizzare la guida nella seguente home page dell'assistenza clienti del registratore IC Sony:

<http://rd1.sony.net/help/icd/p23/ce/>

### Copia di file dal registratore IC al computer

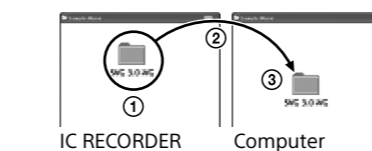
È possibile copiare file e cartelle dal registratore IC al computer a scopo di archiviazione.

① Collegare il registratore IC al computer.

② Copiare i file o le cartelle che si desidera trasferire al computer.

Trascinare i file o le cartelle che si desidera copiare da "IC RECORDER" al disco locale del computer.

Per copiare un file o una cartella (mediante trascinamento)



① Fare clic e mantenere premuto,  
② trascinare,  
③ quindi rilasciare.

③ Scollegare il registratore IC dal computer.

## Precauzioni

### Alimentazione

Utilizzare l'apparecchio solo con alimentazione da 3,0 V o 2,4 V CC.

Usare due pile alcaline LR03 (tipo AAA) o due pile ricaricabili NH-AAA.

### Sicurezza

Non utilizzare l'apparecchio durante la guida di auto, biciclette o qualsiasi veicolo a motore.

### Uso

• Non lasciare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore o in luoghi esposti a luce solare diretta, polvere eccessiva o urti meccanici.

• Qualora un oggetto solido o un liquido penetri all'interno dell'apparecchio, rimuovere le pile e far controllare l'apparecchio da personale qualificato prima di utilizzarlo nuovamente.

In caso di domande o problemi riguardanti l'apparecchio, rivolgersi al rivenditore Sony di zona.

## Caratteristiche tecniche

### Capienza (disponibile per gli utenti \*\*2)

2 GB (circa 1,75 GB = 1.879.048.192 byte)

\*1 Una piccola quantità della memoria incorporata viene utilizzata per la gestione dei file, per cui non risulta disponibile per l'archiviazione.

\*2 Quando la memoria incorporata viene formattata con il registratore IC.

### Dimensioni (l/a/p) (parti sporgenti e comandi esclusi) (JEITA)\*3

Circa 38,5 mm × 115,2 mm × 21,3 mm

### Peso (JEITA)\*3

Circa 72 g comprese due pile alcaline LR03 (tipo AAA)

\*3 Valore misurato in base allo standard della JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)

## Funzioni aggiuntive

I dettagli sulle funzioni aggiuntive di registrazione, riproduzione e editing sono contenuti nella guida.

- MODE (modo di registrazione)
- SENS (sensibilità del microfono)
- LCF (filtro taglia-bassi)
- VOR (Voice Operated Recording)
- REC-OP (aggiunta di una registrazione)
- DPC (Digital Pitch Control)

- N-CUT (riduzione del rumore)
- EASY-S (ricerca facile)
- CONT (riproduzione continua)
- LOCK (protezione di un file)
- ALARM
- DIVIDE (divisione di un file)

## Accessori opzionali

- Microfono a condensatore Electret ECM-CS3
- Pila ricaricabile NH-AAA-B2KN
- Alimentatore CA USB AC-U50AG

- Caricabatterie BCG-34HSN
- Caricabatterie compatto e 2 pile multiuso premium AAA BCG-34HS2KAN, BCG-34HW2KAN

### Nota

La disponibilità di alcuni modelli o accessori opzionali varia in base al paese o all'area geografica.

### AVVISO

Non esporre per periodi di tempo prolungati le pile (la confezione o le pile installate) a fonti di calore quali luce del sole o fiamme.

### ATTENZIONE

L'uso di pile di tipo errato comporta un rischio di esplosione.

Smaltire le pile usate seguendo le istruzioni.

Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone. Eventuali richieste in merito alla conformità del prodotto in ambito della legislazione Europea, dovranno essere indirizzate al rappresentante autorizzato, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi informazione relativa al servizio o la garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi riportati separatamente sui documenti relativi all'assistenza o sui certificati di garanzia.

Per evitare danni alle orecchie, non eseguire l'ascolto a un volume troppo elevato per periodi di tempo prolungati.



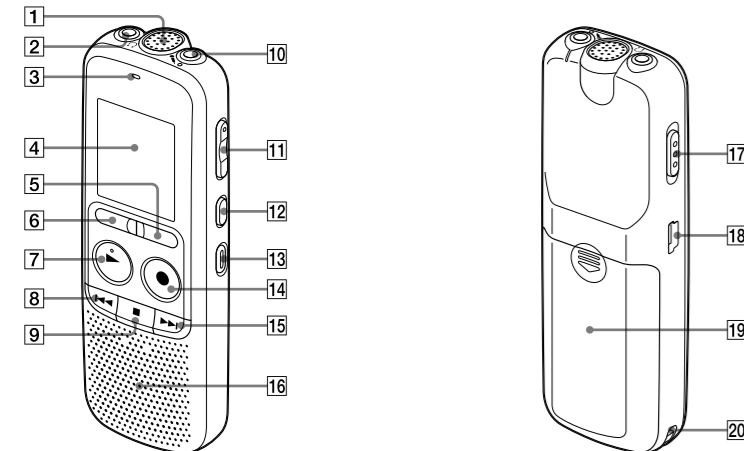
## Vi presentiamo il nuovo registratore IC Sony!

Nella presente Guida rapida vengono illustrate le istruzioni di base sull'utilizzo del registratore IC. Leggere con attenzione. Ci auguriamo che le prestazioni del nuovo registratore IC Sony risultino all'altezza delle aspettative.

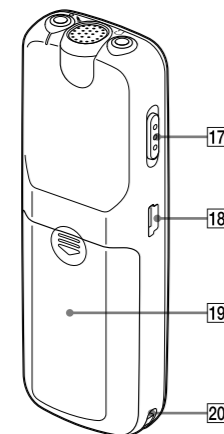
### Contenuto della confezione.

- Registratore IC (1)
- Cavo di collegamento USB (1)
- Batterie alcaline LR03 (tipo AAA) (2)
- Guida (file HTML archiviato nella memoria incorporata, per essere facilmente copiato su computer).
- Guida rapida

### Componenti e comandi



- 1 Microfono incorporato
- 2 Presa ⌂ (cuffie)
- 3 Indicatore di funzionamento
- 4 Finestrella del display
- 5 Pulsante FOLDER
- 6 Pulsante MENU
- 7 Pulsante ▶PLAY/ENTER (\*)
- 8 Pulsante ◀◀ (ricerca all'indietro/ritorno rapido indietro)
- 9 Pulsante ■ (arresto)
- 10 Presa ⌂ (microfono) (PLUG IN POWER) (\*)



- 11 Pulsante VOL (volume) -/+ (\*)
- 12 Pulsante DIVIDE
- 13 Pulsante ERASE
- 14 Pulsante ●REC/PAUSE (registrazione/pausa)
- 15 Pulsante ▶▶ (ricerca in avanti/avanzamento rapido)
- 16 Altoparlante
- 17 Commutatore HOLD•POWER ON/OFF
- 18 Connettore Ψ (USB)
- 19 Comparto batterie
- 20 Foro per cinghia (la cinghietta non è in dotazione).

\* Questi pulsanti e la presa presentano un puntino in rilievo. Utilizzarlo come riferimento per le operazioni o per individuare ciascun terminale.